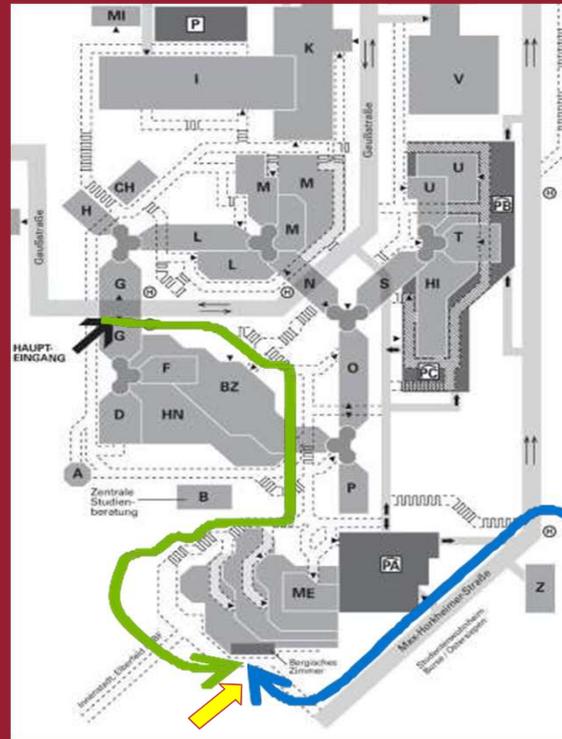


Die Nutzung von Quellen stellte ein grundlegendes Merkmal der literarischen Produktion sowohl des Mittelalters als auch der Renaissance dar, und bestand nicht nur aus einer reinen Wiedergabe des Ausgangstextes: Durch Umschreiben, Anpassung und Manipulation wurden zahlreiche Werke entsprechend den kulturellen, ideologischen, theologischen und politischen Erfordernissen des jeweiligen Kontextes überarbeitet. Dennoch ist der Begriff „Quelle“ in bestimmten Kontexten unangemessen und unzureichend, um die Vielfalt der Rezeptionsprozesse zu beschreiben: Die Schaffung neuer Werke ergab sich oft aus einer komplexen Verflechtung mündlicher, schriftlicher und kultureller Traditionen, und die Verwendung einer Quelle konnte bei der Anfertigung eines neuen Werks unterschiedliche Bedeutungen und Werte haben.

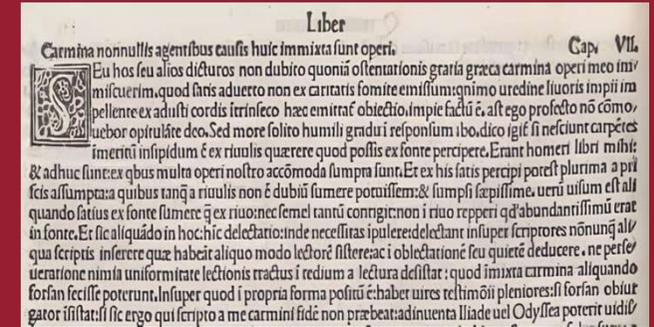
L'uso delle fonti fu caratteristica fondamentale della produzione letteraria sia nel Medioevo che nel Rinascimento, e non si configurò come mera riproduzione del testo di partenza: attraverso la riscrittura, l'adattamento e la manipolazione, numerose opere furono rielaborate per adattare alle esigenze culturali, ideologiche, teologiche e politiche dei rispettivi contesti. Tuttavia, il termine "fonte" sembra inappropriato in certi contesti e insufficiente a descrivere la diversità dei processi di ricezione. La creazione di nuove opere si configura infatti come risultato di un complesso intreccio di diverse tradizioni in cui l'uso di una fonte può assumere significati e valori diversi.

## Lageplan



### Buslinien vom Hauptbahnhof zur Universität (Campus Griffenberg):

- 603 (Richtung „Sandhof“; Haltestelle „Mensa“) →
- 615 (Richtung „Remscheid“; Haltestelle „Universität“) →
- 645 (Richtung „Schulzentrum Süd“; Haltestelle „Universität“) →
- Raum: Bergisches Zimmer



„Insidium est ex rivulis  
quaerere quod possis ex  
fonte percipere“

Entdeckung und Verwendung von  
Texten im Mittelalter und in der  
Renaissance

Scoperta e uso dei testi nel  
Medioevo e nel Rinascimento

12. – 14. März 2025



## Mittwoch, 12. März 2025

- 15:30–15:45 Einleitung: JOCHEN JOHRENDT (Wuppertal)
- 15:45–16:30 THOMAS RIESENWEBER (Wuppertal)  
*Die antiken Wurzeln der mittelalterlichen De inventione-Kommentierung*
- 16:30–17:15 IOLANDA VENTURA (Bologna)  
*Aus der Werkstatt des Editionsprojekts von Bartholomaeus' De proprietatibus rerum*
- 17:15–17:45 Kaffeepause
- 17:45–18:30 ANDREA ALESSANDRI (Wuppertal)  
*Uso e abuso di testi: il caso del libro V dell' Arbor vite di Ubertino da Casale*
- 18:30–19:15 PIETRO FILIPPINI (SISMEL)  
*Quando l'autore è fonte a se stesso. Casale tra Arbor vite e Tractatus de altissima paupertate*
- 20:00 Gemeinsames Abendessen

## Donnerstag, 13. März 2025

- 9:30–10:15 MARTIN KARRER (Wuppertal)  
*Editionsgeschichte, Theologiegeschichte, Kunstgeschichte – Schlaglichter auf die Rezeption der Bibel am Umbruch zur Neuzeit*
- 10:15–11:00 KAI BRODERSEN (Erfurt)  
*Puls und Harn: Rezeption, Verwendung und (Miss-?)Brauch von Galenos' Schriften zur Diagnose innerer Krankheiten*
- 11:00–11:30 Kaffeepause
- 11:30–12:15 STEFANO TROVATO (Bibl. Naz. Marciana, Venezia)  
*A Padova, nel 1200, si scrive in greco. Creazione e traduzione di una fonte pseudoantica, ad maiorem gloriam Padue*
- 12:15–14:15 Gemeinsames Mittagessen
- 14:15–15:00 TINO LICHT (Heidelberg)  
*Vergils Unterwelt in karolingischer Deutung. Der Kurzschriftkommentar im "Vergilius Turonensis" zum VI. Buch der Aeneis*
- 15:00–15:45 CLAUDIO GRIGGIO (Udine)  
*Riscoperte di opere classiche e citazioni funzionali alle ragioni dell'Umanesimo*
- 15:45–16:30 Kaffeepause
- 16:30–17:15 JANNIK REINERS (Wuppertal)  
*Die lateinischen Übersetzungen der Kranzrede des Demosthenes im Quattrocento*
- 17:15–18:00 DAVID SPERANZI (Bibl. Naz. Centrale, Firenze)  
*Segni di stampa. Copie di tipografia di classici e padri, tra incunaboli e cinquecentine*
- 20:00 Gemeinsames Abendessen

## Freitag, 14. März 2025

- 9:00–9:45 MICHELE BANDINI (Potenza)  
*La ricezione di Senofonte nell'Umanesimo: su alcuni problemi e prospettive di ricerca*
- 9:45–10:30 CONCETTA BIANCA (Firenze)  
*Parlare attraverso gli antichi: tipografi, editori, umanisti*
- 10:30–11:00 Kaffeepause
- 11:00–11:45 GIACOMO CASPAR GUIDA (Wuppertal)  
*Techniken und Ziele der humanistischen Herodian-Übersetzungen*
- 11:45–12:30 ARMIN EICH (Wuppertal)  
*Die Hieronymi Stridonensis vita des Erasmus. Was ist neu an dem Umgang mit den Quellen bei dieser Biographie?*
- 12:30–12:45 Abschlussdiskussion
- 12:45 Ende der Tagung und gemeinsames Mittagessen

